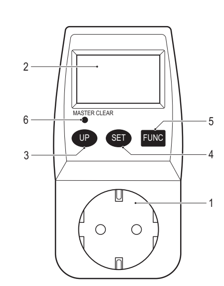
VALUELINE

VLMETER01 / VLMETER01F

Power comsumption meter



Description — English

1. Mains plug connection
2. Display
3. Up button
4. Set button
5. Function button
6. Clear button

Use

Installing the batteries
- Remove the cover from the battery compartment.
- Insert the batteries (3x LR44/AG13) into the battery compartment. Make sure that the battery polarity (+/-) matches the polarity markings inside the battery compartment.
- Place the cover onto the battery compartment.

Getting started
- To clear all current information, use a paper clip or needle to press the clear button.
- Insert the mains plug of the device into the wall socket.
- Insert the mains plug of the home appliance into the mains plug connection.

Data display
- Press the function button. The display shows the time, the line voltage and the frequency.
- Press the function button again. The display shows the time, the line current and the power factor.
- Press the function button again. The display shows the time, the actual power consumption and the power factor.
- Press the function button again. The display shows the time, the accumulative power consumption and the power factor.
- Press the function button again. The display shows the total duration and the total electrical charge (price 1).
- Press the function button again. The display shows the total duration and the total electrical charge (price 2).
- Press and hold the function button for 5 seconds to clear the data.
- If there is an electric overload, "OVER" will flash on the display.

Setting the current time
- Repeatedly press the function button until the display shows "CLOCK".
- Press the set button. "WEEK DAY" flashes on the display.
- Press the up button to set the day.
- Press the set button. "HOUR" flashes on the display.
- Press the up button to set the hour.
- Press the set button. "MINUTE" flashes on the display.
- Press the up button to set the minutes.
- Press the set button to confirm.
- Press the up button again to switch between 12-hour and 24-hour format.

Setting the cost/kWh
Price 1:
- In data display mode, press and hold the function button for 5 seconds.
- Press the set button. The first digit of "COST/kWh" flashes on the display.
- Press the up button to set the digit.
- Press the set button. The second digit of "COST/kWh" flashes on the display.
- Press the up button to set the digit.
- Press the set button. The third digit of "COST/kWh" flashes on the display.
- Press the up button to set the digit.
- Press the set button. The fourth digit of "COST/kWh" flashes on the display.
- Press the up button to set the digit.
- Press the up button. The radix point of "COST/kWh" flashes on the display.
- Press the up button to set the radix point.
- Press the set button. The weekday flashes on the display.
- Press the up button to set the weekday.
- Press the set button. "ON TIME" flashes on the display.
- Press the up button to set the hour.
- Press the set button. "ON TIME" flashes on the display.
- Press the up button to set the minute.
- Press the function button to confirm.

Price 2:
- Press the function button.
- Repeat the previous steps to set price 2.

Safety

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not use the device outdoors.
- Do not connect the energy consumption meter to another energy consumption meter.
- Do not connect a home appliance where the load exceeds 16 A.

Battery safety
- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries of different types or brands.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Cleaning and maintenance

Warning!
- Before cleaning or maintenance, switch off the device and remove the mains plug from the wall socket.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a dry cloth.

Beschrijving — Nederlands

1. Netstekkeraansluiting
2. Display
3. Omhoog-knop
4. Instel-knop
5. Functie-knop
6. Wis-knop

Gebruik

De batterijen plaatsen
- Verwijder de deksel van het batterijcompartiment.
- Plaats de batterijen (3x LR44/AG13) in het batterijcompartiment. Zorg dat de polariteit van de batterij (+/-) met de polariteitsmarkeringen in het batterijcompartiment overeenkomt.
- Plaats de deksel op het batterijcompartiment.

Aan de slag
- Druk om alle huidige gegevens te wissen met een paperclip of naald de wis-knop in.
- Steek de netstekker van het apparaat in het stopcontact.
- Steek de netstekker van het huishoudelijke apparaat in de netstekkeraansluiting.

Weergave van gegevens
- Druk op de functie-knop. De display toont de tijd, de netspanning en de frequentie.
- Druk nogmaals op de functie-knop. De display toont de tijd, de netspanning en de vermogensfactor.
- Druk nogmaals op de functie-knop. De display toont de tijd, het werkelijke energieverbruik en de vermogensfactor.
- Druk nogmaals op de functie-knop. De display toont de tijd, het accumulatieve energieverbruik en de vermogensfactor.
- Druk nogmaals op de functie-knop. De display toont de totale duur en de totale elektrische lading (prijs 1).
- Druk nogmaals op de functie-knop. De display toont de totale duur en de totale elektrische lading (prijs 2).
- Druk de functie-knop in en houd deze 5 seconden ingedrukt om de gegevens te wissen.
- In geval van een elektrische overbelasting knippert "OVER" op de display.

De huidige tijd instellen
- Druk herhaaldelijk op de functie-knop tot de display "CLOCK" weergeeft.
- Druk op de instel-knop. "WEEK DAY" knippert op de display.
- Druk op de omhoog-knop om de dag in te stellen.
- Druk op de instel-knop. "HOUR" knippert op de display.
- Druk op de omhoog-knop om het uur in te stellen.
- Druk op de instel-knop. "MINUTE" knippert op de display.
- Druk op de omhoog-knop om de minuten in te stellen.
- Druk op de instel-knop om te bevestigen.
- Druk nogmaals op de omhoog-knop om tussen de 12-uurs- en 24-uursnotatie te schakelen.

De kosten/kWh instellen
Prijs 1:
- Druk in de gegevensweergavemodus de functie-knop in en houd deze 5 seconden ingedrukt.
- Druk op de instel-knop. Het eerste cijfer van "COST/kWh" knippert op de display.
- Druk op de omhoog-knop om het cijfer in te stellen.
- Druk op de instel-knop. Het tweede cijfer van "COST/kWh" knippert op de display.
- Druk op de omhoog-knop om het cijfer in te stellen.
- Druk op de instel-knop. Het derde cijfer van "COST/kWh" knippert op de display.
- Druk op de omhoog-knop om het cijfer in te stellen.
- Druk op de instel-knop. Het vierde cijfer van "COST/kWh" knippert op de display.
- Druk op de omhoog-knop om het cijfer in te stellen.
- Druk op de omhoog-knop. Het radixpunt van "COST/kWh" knippert op de display.
- Druk op de omhoog-knop om het radixpunt in te stellen.
- Druk op de instel-knop. De weekdag knippert op de display.
- Druk op de omhoog-knop om de weekdag in te stellen.
- Druk op de instel-knop. "ON TIME" knippert op de display.
- Druk op de omhoog-knop om het uur in te stellen.
- Druk op de instel-knop. "ON TIME" knippert op de display.
- Druk op de omhoog-knop om de minuten in te stellen.
- Druk op de functie-knop om te bevestigen.

Prijs 2:
- Druk op de functie-knop.
- Herhaal de bovenstaande stappen om prijs 2 in te stellen.

Veiligheid

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Koppel als zich problemen voordoen het product los van het elektriciteitsnet en andere apparatuur.
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding om deze later te kunnen raadplegen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere dan in de handleiding beschreven doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Sluit de energieverbruiksmeter niet op een andere energieverbruiksmeter aan.
- Sluit een huishoudelijk apparaat niet aan als de belasting meer is dan 16 A.

Batterijveiligheid
- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of merken.
- Plaats batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Demonteer de batterijen niet.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Volledig ontladen batterijen kunnen gaan lekken. Verwijder de batterijen als u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Spoel als vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding onmiddellijk met vers water.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!
- Schakel voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren het apparaat uit en haal de netstekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Vervang het apparaat als het niet correct werkt door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een droge doek.

Beschreibung — Deutsch

1. Netzsteckeranschluss
2. Display
3. Aufwärtstaste
4. Einstelltaste
5. Funktionstaste
6. Löschtaste

Gebrauch

Einsetzen der Batterien
- Entfernen Sie den Deckel vom Batteriefach.
- Setzen Sie die Batterien (3x LR44/AG13) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass die Polarität der Batterien (+/-) mit den Polaritätskennzeichnungen im Batteriefach übereinstimmt.
- Setzen Sie den Deckel auf das Batteriefach.

Erste Schritte
- Verwenden Sie eine Büroklammer oder Nadel, um die Löschtaste zu drücken und alle aktuellen Informationen zu löschen.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in die Wandsteckdose.
- Stecken Sie den Netzstecker des Heimgeräts in den Netzsteckeranschluss.

Datendisplay
- Drücken Sie auf die Funktionstaste. Das Display zeigt die Zeit, die Leitungsspannung und die Frequenz an.
- Drücken Sie erneut auf die Funktionstaste. Das Display zeigt die Zeit, den Leitungsstrom und den Leistungsfaktor an.
- Drücken Sie erneut auf die Funktionstaste. Das Display zeigt die Zeit, die gegenwärtige Leistungsaufnahme und den Leistungsfaktor an.
- Drücken Sie erneut auf die Funktionstaste. Das Display zeigt die Zeit, die akkumulierte Leistungsaufnahme und den Leistungsfaktor an.
- Drücken Sie erneut auf die Funktionstaste. Das Display zeigt die Gesamtdauer und die Gesamtstromkosten (Preis 1) an.
- Drücken Sie erneut auf die Funktionstaste. Das Display zeigt die Gesamtdauer und die Gesamtstromkosten (Preis 2) an.
- Drücken und halten Sie 5 Sekunden lang die Funktionstaste, um die Daten zu löschen.
- Falls eine elektrische Überlastung auftritt, blinkt "OVER" auf dem Display.

Einstellung der aktuellen Uhrzeit
- Drücken Sie wiederholt auf die Funktionstaste, bis "CLOCK" auf dem Display erscheint.
- Drücken Sie auf die Einstelltaste. Auf dem Display blinkt "WEEK DAY".
- Drücken Sie auf die Aufwärts-Taste, um den Tag einzustellen.
- Drücken Sie auf die Einstelltaste. Auf dem Display blinkt "HOUR".
- Drücken Sie auf die Aufwärts-Taste, um die Stunde einzustellen.
- Drücken Sie auf die Einstelltaste. Auf dem Display blinkt "MINUTE".
- Drücken Sie auf die Aufwärts-Taste, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie zur Bestätigung auf die Einstelltaste.
- Drücken Sie erneut auf die Aufwärts-Taste, um zwischen dem 12- und dem 24-Stunden-Format umzuschalten.

Einstellung der Kosten/kWh
Preis 1:
- Drücken und halten Sie im Datendisplay-Modus 5 Sekunden lang die Funktionstaste.
- Drücken Sie auf die Einstelltaste. Die erste Ziffer von "COST/kWh" blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie auf die Aufwärts-Taste, um die Ziffer einzustellen.
- Drücken Sie auf die Einstelltaste. Die zweite Ziffer von "COST/kWh" blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie auf die Aufwärts-Taste, um die Ziffer einzustellen.
- Drücken Sie auf die Einstelltaste. Die dritte Ziffer von "COST/kWh" blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie auf die Aufwärts-Taste, um die Ziffer einzustellen.
- Drücken Sie auf die Einstelltaste. Die vierte Ziffer von "COST/kWh" blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie auf die Aufwärts-Taste, um die Ziffer einzustellen.
- Drücken Sie auf die Aufwärts-Taste. Der Radixpunkt von "COST/kWh" blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie auf die Aufwärts-Taste, um den Radixpunkt einzustellen.
- Drücken Sie auf die Einstelltaste. Auf dem Display blinkt der Wochentag.
- Drücken Sie auf die Aufwärts-Taste, um den Wochentag einzustellen.
- Drücken Sie auf die Einstelltaste. Auf dem Display blinkt "ON TIME".
- Drücken Sie auf die Aufwärts-Taste, um die Stunde einzustellen.
- Drücken Sie auf die Einstelltaste. Auf dem Display blinkt "ON TIME".
- Drücken Sie auf die Aufwärts-Taste, um die Minute einzustellen.
- Drücken Sie zur Bestätigung auf die Funktionstaste.

Preis 2:
- Drücken Sie auf die Funktionstaste.
- Wiederholen Sie die vorherigen Schritte, um Preis 2 einzustellen.

Sicherheit

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verbinden Sie das Energiemessgerät nicht mit einem anderen Energiemessgerät.
- Schließen Sie kein Heimgerät an, dessen Last 16 A überschreitet.

Batteriesicherheit
- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Verwenden Sie nicht Batterien unterschiedlicher Typen oder Marken.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit vertauschter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien neigen dazu, auszulaufen, wenn Sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batterieflüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser fort.

Reinigung und Pflege

Warnung!
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem trockenen Tuch.

Descripción — Español

1. Conexión de enchufe de red
2. Pantalla
3. Botón arriba
4. Botón ajustar
5. Botón de función
6. Botón de borrado

Uso

Instalación de las pilas
- Retire la cubierta del compartimento de las pilas.
- Introduzca las pilas (3x LR44/AG13) en el compartimento de las pilas. Asegúrese que la polaridad de las pilas (+/-) se corresponda con las marcas de polaridad situadas en el interior del compartimento de las pilas
- Coloque la cubierta en el compartimento de las pilas.

Primeros pasos
- Para borrar toda la información actual, utilice un clip o una aguja para pulsar el botón de borrado.
- Inserte el enchufe de red del dispositivo en la toma de pared.
- Inserte el enchufe de red del electrodoméstico en la conexión del enchufe de red.

Visualización de datos
- Pulse el botón de función. La pantalla muestra la hora, la tensión de línea y la frecuencia.
- Pulse de nuevo el botón de función. La pantalla muestra la hora, la corriente de línea y el factor de potencia.
- Pulse de nuevo el botón de función. La pantalla muestra la hora, el consumo eléctrico actual y el factor de potencia.
- Pulse de nuevo el botón de función. La pantalla muestra la hora, el consumo eléctrico acumulado y el factor de potencia.
- Pulse de nuevo el botón de función. La pantalla muestra la duración total y el coste eléctrico total (precio 1).
- Pulse de nuevo el botón de función. La pantalla muestra la duración total y el coste eléctrico total (precio 2).
- Pulse y mantenga pulsado el botón de función durante 5 segundos para borrar los datos.
- Si hay una sobrecarga eléctrica "OVER" parpadeará en la pantalla.

Ajuste de la hora actual
- Pulse repetidamente el botón de función hasta que la pantalla muestre "CLOCK".
- Pulse el botón de ajuste. "WEEK DAY" parpadea en la pantalla.
- Pulse el botón arriba para ajustar el día.
- Pulse el botón de ajuste. "HOUR" parpadea en la pantalla.
- Pulse el botón arriba para ajustar la hora.
- Pulse el botón de ajuste. "MINUTE" parpadea en la pantalla.
- Pulse el botón arriba para ajustar los minutos.
- Pulse el botón de ajuste para confirmar.
- Pulse de nuevo el botón arriba para cambiar entre el formato de 12 y 24 horas.

Ajuste del coste/kWh
Precio 1:
- En el modo de visualización de datos, pulse y mantenga pulsado el botón de función durante 5 segundos.
- Pulse el botón de ajuste. El primer dígito de "COST/kWh" parpadea en la pantalla.
- Pulse el botón arriba para ajustar el dígito.
- Pulse el botón de ajuste. El segundo dígito de "COST/kWh" parpadea en la pantalla.
- Pulse el botón arriba para ajustar el dígito.
- Pulse el botón de ajuste. El tercer dígito de "COST/kWh" parpadea en la pantalla.
- Pulse el botón arriba para ajustar el dígito.
- Pulse el botón de ajuste. El cuarto dígito de "COST/kWh" parpadea en la pantalla.
- Pulse el botón arriba para ajustar el dígito.
- Pulse el botón arriba. El punto decimal de "COST/kWh" parpadea en la pantalla.
- Pulse el botón arriba para ajustar el punto decimal.
- Pulse el botón de ajuste. El día de la semana parpadea en la pantalla.
- Pulse el botón arriba para ajustar el día de la semana.
- Pulse el botón de ajuste. "ON TIME" parpadea en la pantalla.
- Pulse el botón arriba para ajustar la hora.
- Pulse el botón de ajuste. "ON TIME" parpadea en la pantalla.
- Pulse el botón arriba para ajustar el minuto.
- Pulse el botón de función para confirmar.

Precio 2:
- Pulse el botón de función.
- Repita los pasos anteriores para ajustar el precio 2.

Seguridad

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No utilice el dispositivo en exteriores.
- No conecte el medidor de consumo energético a otro medidor de consumo energético.
- No conecte un electrodoméstico cuando la carga supere 16 A.

Seguridad de las pilas
- Utilice únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No use conjuntamente pilas nuevas y usadas.
- No utilice pilas de distintos tipo o marcas.
- No instale las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tienden a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!
- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el dispositivo y retire el enchufe de red de la toma de pared.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño seco.

Description — Français

1. Connexion de fiche secteur
2. Écran
3. Bouton haut
4. Bouton régler
5. Bouton fonction
6. Bouton effacer

Usage

Installation des piles
- Retirez le couvercle du compartiment de pile.
- Insérez les piles (3x LR44/AG13) dans le compartiment de pile. Assurez-vous que la polarité des piles (+/-) correspond aux repères indiqués dans le compartiment de pile
- Placez le couvercle sur le compartiment de pile.

Pour commencer
- Pour effacer toutes les informations actuelles, utilisez un trombone ou une aiguille afin d'appuyer sur le bouton effacer.
- Insérez la fiche secteur de l'appareil dans la prise murale.
- Branchez la fiche secteur de l'appareil électroménager dans la connexion de prise secteur.

Affichage des données
- Appuyez sur le bouton fonction. L'écran affiche l'heure, la tension de ligne et la fréquence.
- Appuyez à nouveau sur le bouton fonction. L'écran affiche l'heure, la tension de ligne et le facteur de puissance.
- Appuyez à nouveau sur le bouton fonction. L'écran affiche l'heure, la consommation électrique actuelle et le facteur de puissance.
- Appuyez à nouveau sur le bouton fonction. L'écran affiche l'heure, le cumul de consommation électrique et le facteur de puissance.
- Appuyez à nouveau sur le bouton fonction. L'écran affiche la durée totale et le coût total de l'électricité (prix 1).
- Appuyez à nouveau sur le bouton fonction. L'écran affiche la durée totale et le coût total de l'électricité (prix 2).
- Appuyez sur le bouton fonction sans le relâcher pendant 5 secondes pour effacer les données.
- En cas de surcharge électrique, "OVER" clignote à l'écran.

Réglage de l'heure actuelle
- Appuyez de manière répétée sur le bouton fonction pour que l'écran indique "CLOCK".
- Appuyez sur le bouton régler. "WEEK DAY" clignote à l'écran.
- Appuyez sur le bouton haut pour régler le jour.
- Appuyez sur le bouton régler. "HOUR" clignote à l'écran.
- Appuyez sur le bouton haut pour régler l'heure.
- Appuyez sur le bouton régler. "MINUTE" clignote à l'écran.
- Appuyez sur le bouton haut pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton régler pour confirmer.
- Appuyez à nouveau sur le bouton haut pour alterner entre les formats 12h00 et 24h00.

Réglage du coût/kWh
Prix 1:
- en mode affichage des données, appuyez sur le bouton fonction sans le relâcher pendant 5 secondes.
- Appuyez sur le bouton régler. Le premier chiffre de "COST/kWh" clignote à l'écran.
- Appuyez sur le bouton haut pour régler le chiffre.
- Appuyez sur le bouton régler. Le second chiffre de "COST/kWh" clignote à l'écran.
- Appuyez sur le bouton haut pour régler le chiffre.
- Appuyez sur le bouton régler. Le troisième chiffre de "COST/kWh" clignote à l'écran.
- Appuyez sur le bouton haut pour régler le chiffre.
- Appuyez sur le bouton régler. Le quatrième chiffre de "COST/kWh" clignote à l'écran.
- Appuyez sur le bouton haut pour régler le chiffre.
- Appuyez sur le bouton haut. Le point décimal de "COST/kWh" clignote à l'écran.
- Appuyez sur le bouton haut pour régler le point décimal.
- Appuyez sur le bouton régler. Le jour de la semaine clignote à l'écran.
- Appuyez sur le bouton haut pour régler le jour de la semaine.
- Appuyez sur le bouton régler. "ON TIME" clignote à l'écran.
- Appuyez sur le bouton haut pour régler l'heure.
- Appuyez sur le bouton régler. "ON TIME" clignote à l'écran.
- Appuyez sur le bouton haut pour régler les minutes.
- Appuyez sur le bouton fonction pour confirmer.

Prix 2:
- Appuyez sur le bouton fonction.
- Répétez les étapes précédentes pour régler le prix 2.

Sécurité

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne connectez pas le compteur électrique à un autre compteur électrique.
- Ne connectez pas un appareil électroménager dont la charge dépasse 16 A.

Sécurité des piles
- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'utilisez jamais des piles usées avec des piles neuves.
- N'utilisez pas des piles de marques ou de types différents.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Nettoyage et entretien

Avertissement !
- Avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil, arrêtez-le et débranchez-le toujours de la prise secteur.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec.

Descrizione — Italiano

1. Presa di alimentazione
2. Display
3. Pulsante su
4. Pulsante impostazione
5. Pulsante funzione
6. Pulsante di cancellazione

Uso

Installazione delle batterie
- Rimuovere il coperchio dal vano batterie.
- Inserire le batterie (3x LR44/AG13) nel vano batterie. Assicurarsi che la polarità delle batterie (+/-) corrisponda a quella indicata nel vano batterie.
- Collocare il coperchio sul vano batterie.

Guida introduttiva
- Per cancellare tutte le informazioni correnti, utilizzare una graffetta o un ago per premere il pulsante di cancellazione.
- Collegare la spina del dispositivo alla presa a parete.
- Collegare la spina di alimentazione dell'elettrodomestico alla presa di alimentazione.

Visualizzazione dei dati
- Premere il pulsante funzione. Sul display vengono visualizzate ora, tensione e frequenza di linea.
- Premere di nuovo il pulsante funzione. Sul display vengono visualizzate ora, corrente di linea e fattore di alimentazione.
- Premere di nuovo il pulsante funzione. Sul display vengono visualizzate ora, consumo effettivo di alimentazione e fattore di alimentazione.
- Premere di nuovo il pulsante funzione. Sul display vengono visualizzate ora, consumo energetico complessivo e fattore di alimentazione.
- Premere di nuovo il pulsante funzione. Sul display vengono visualizzati la durata totale e il costo elettrico totale (prezzo 1).
- Premere di nuovo il pulsante funzione. Sul display vengono visualizzati la durata totale e il costo elettrico totale (prezzo 2).
- Tenere premuto il pulsante funzione per 5 secondi per cancellare i dati.
- In caso di sovraccarico elettrico, sul display lampeggia il messaggio "OVER".

Impostazione dell'ora corrente
- Premere ripetutamente il pulsante funzione finché sul display non compare il messaggio "CLOCK".
- Premere il pulsante di impostazione. Sul display lampeggia il messaggio "WEEK DAY".
- Premere il pulsante su per impostare il giorno.
- Premere il pulsante di impostazione. Sul display lampeggia il messaggio "HOUR".
- Premere il pulsante su per impostare l'ora.
- Premere il pulsante di impostazione. Sul display lampeggia il messaggio "MINUTE".
- Premere il pulsante su per impostare i minuti.
- Premere il pulsante di impostazione per confermare.
- Premere nuovamente il pulsante su per alternare fra il formato a 12 ore e il formato a 24 ore.

Impostazione del costo/kWh
Prezzo 1:
- In modalità di visualizzazione dati, tenere premuto per 5 secondi il pulsante funzione.
- Premere il pulsante di impostazione. La prima cifra di "COST/kWh" lampeggia sul display.
- Premere il pulsante su per impostare la cifra.
- Premere il pulsante di impostazione. La seconda cifra di "COST/kWh" lampeggia sul display.
- Premere il pulsante su per impostare la cifra.
- Premere il pulsante di impostazione. La terza cifra di "COST/kWh" lampeggia sul display.
- Premere il pulsante su per impostare la cifra.
- Premere il pulsante di impostazione. La quarta cifra di "COST/kWh" lampeggia sul display.
- Premere il pulsante su per impostare la cifra.
- Premere il pulsante su. Il punto decimale di "COST/kWh" lampeggia sul display.
- Premere il pulsante su per impostare il punto decimale.
- Premere il pulsante di impostazione. Sul display lampeggia il giorno della settimana.
- Premere il pulsante su per impostare il giorno della settimana.
- Premere il pulsante di impostazione. Sul display lampeggia il messaggio "ON TIME".
- Premere il pulsante su per impostare l'ora.
- Premere il pulsante di impostazione. Sul display lampeggia il messaggio "ON TIME".
- Premere il pulsante su per impostare i minuti.
- Premere il pulsante funzione per confermare.

Prezzo 2:
- Premere il pulsante funzione.
- Ripetere le fasi precedenti per impostare il prezzo 2.

Sicurezza

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non collegare il misuratore di consumo energetico a un altro misuratore di consumo energetico.
- Non collegare un elettrodomestico con un carico superiore a 16 A.

Sicurezza relativa alla batteria
- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel manuale.
- Non mischiare batterie nuove e vecchie.
- Non utilizzare batterie di tipi o marchi diversi.
- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie all'acqua.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato incustodito per periodi prolungati.
- Nel caso di contatto del liquido delle batterie con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua fresca.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!
- Prima di pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio, scollegare sempre il dispositivo e rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno asciutto.

Descrição — Português

1. Ligação da ficha de alimentação principal
2. Visor
3. Botão para cima
4. Botão definir
5. Botão de função
6. Botão de limpar

Utilização

Colocação das pilhas
- Retire a tampa do compartimento das pilhas.
- Coloque as pilhas (3x LR44/AG13) no compartimento das pilhas. Certifique-se de que a polaridade das pilhas (+/-) corresponde às indicações de polaridade no interior do compartimento das pilhas.
- Coloque a tampa no compartimento das pilhas.

Introdução
- Para limpar todas as informações atuais, utilize um clipe ou agulha para premir o botão de limpeza.
- Insira a ficha de alimentação principal do dispositivo na tomada de parede.
- Insira a ficha de alimentação principal do aparelho doméstico na ligação da ficha de alimentação principal.

Visor
- Prima o botão de função. O visor apresenta as horas, a tensão e a frequência da linha.
- Prima novamente o botão de função. O visor apresenta as horas, a corrente da linha e o fator de potência.
- Prima novamente o botão de função. O visor apresenta as horas, o consumo atual de energia e o fator de potência.
- Prima novamente o botão de função. O visor apresenta as horas, o consumo cumulativo de energia e o fator de potência.
- Prima novamente o botão de função. O visor apresenta a duração total e a carga elétrica total (preço 1).
- Prima novamente o botão de função. O visor apresenta a duração total e a carga elétrica total (preço 2).
- Prima e mantenha premido o botão de função durante 5 segundos para limpar os dados.
- Em caso de sobrecarga elétrica, "OVER" irá piscar no visor.

Definir a hora atual
- Prima repetidamente o botão de função até o visor apresentar "CLOCK".
- Prima o botão definir. "WEEK DAY" pisca no visor.
- Prima o botão para cima para definir o dia.
- Prima o botão definir. "HOUR" pisca no visor.
- Prima o botão para cima para definir a hora.
- Prima o botão definir. "MINUTE" pisca no visor.
- Prima o botão para cima para definir os minutos.
- Prima o botão definir para confirmar.
- Prima o botão para cima novamente para alternar entre o formato de 12 horas e 24 horas.

Definir o custo/kWh
Preço 1:
- No modo de visualização dos dados, prima e mantenha premido o botão de função durante 5 segundos.
- Prima o botão definir. O primeiro dígito de "COST/kWh" pisca no visor.
- Prima o botão para cima para definir o dígito.
- Prima o botão definir. O segundo dígito de "COST/kWh" pisca no visor.
- Prima o botão para cima para definir o dígito.
- Prima o botão definir. O terceiro dígito de "COST/kWh" pisca no visor.
- Prima o botão para cima para definir o dígito.
- Prima o botão definir. O quarto dígito de "COST/kWh" pisca no visor.
- Prima o botão para cima para definir o dígito.
- Prima o botão para cima. A separação fracionária de "COST/kWh" pisca no visor.
- Prima o botão para cima para definir a separação fracionária.
- Prima o botão definir. O dia da semana pisca no visor.
- Prima o botão para cima para definir o dia da semana.
- Prima o botão definir. "ON TIME" pisca no visor.
- Prima o botão para cima para definir a hora.
- Prima o botão definir. "ON TIME" pisca no visor.
- Prima o botão para cima para definir os minutos.
- Prima o botão de função para confirmar.

Preço 2:
- Prima o botão de função.
- Repita o passo anterior para definir o preço 2.

Segurança

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo no exterior.
- Não ligue o medidor de consumo de energia a outro medidor de consumo de energia.
- Não ligue um aparelho doméstico cuja carga exceda 16 A.

Segurança das pilhas
- Utilize apenas as pilhas indicadas neste manual.
- Não misture pilhas usadas e novas.
- Não utilize pilhas de tipos ou marcas diferentes.
- Não instale as pilhas com polaridade invertida.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito nem as desmonte.
- Não exponha as pilhas a água.
- Não exponha as pilhas a fogo ou calor excessivo.
- As pilhas facilmente apresentam fugas quando totalmente descarregadas. Para evitar danos ao produto, retire as pilhas sempre que não for utilizar o produto durante longos períodos de tempo.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente com água corrente.

Limpeza e manutenção

Aviso!
- Antes da limpeza ou manutenção, desligue o dispositivo e retire a ficha da tomada de parede.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano seco.

Beskrivelse — Dansk

1. Netstikforbindelse
2. Display
3. Op-knap
4. Indstillingsknap
5. Funktionsknap
6. Slet-knap

Anvendelse

Montering af batterierne
- Fjern dækslet fra batterirummet.
- Sæt batterierne (3x LR44/AG13) i batterirummet. Se efter, om batteriernes polaritet (+/-) passer med markeringerne inde i batterirummet.
- Anbring dækslet på batterirummet.

Kom godt i gang
- For at slette alle nuværende informationer, så brug en papirclips eller en nål til at trykke på slet-knappen.
- Sæt apparatets netstik i stikkontakten på væggen.
- Sæt netstikket til apparatet ind i netstiksforbindelsen.

Datadisplay
- Tryk på funktionsknappen. Displayet viser tiden, linjespændingen og frekvensen.
- Tryk på funktionsknappen igen. Displayet viser tiden, linjestrømmen og strømfaktoren.
- Tryk på funktionsknappen igen.strømfaktoren Displayet viser tiden, det faktiske strømforbrug og strømfaktoren.
- Tryk på funktionsknappen igen.strømfaktoren Displayet viser tiden, det kumulative strømforbrug og strømfaktoren.
- Tryk på funktionsknappen igen.strømfaktoren Displayet viser den samlede varighed og den samlede elektriske ladning (pris 1).
- Tryk på funktionsknappen igen.strømfaktoren Displayet viser den samlede varighed og den samlede elektriske ladning (pris 2).
- Tryk og hold funktionsknappen nede i 5 sekunder for at slette dataene.
- Hvis der er en elektrisk overbelastning, vil "OVER" blinke på displayet.

Indstilling af klokkeslæt
- Tryk gentagne gange på funktionsknappen indtil displayet viser "CLOCK".
- Tryk på indstillingsknappen. "WEEKDAY" blinker på displayet.
- Tryk på op-knappen for at indstille dagen.
- Tryk på indstillingsknappen. "HOUR" blinker på displayet.
- Tryk på op-knappen for at indstille timen.
- Tryk på indstillingsknappen. "MINUTE" blinker på displayet.
- Tryk på op-knappen for at indstille minutterne.
- Tryk på indstillingsknappen for at bekræfte.
- Tryk på op-knappen igen for at skifte mellem 12-timers- og 24-timersformat.

Indstilling af pris/kWh
Pris 1:
- I funktionen data-display, skal man trykke og holde funktionsknappen nede i 5 sekunder.
- Tryk på indstillingsknappen. Det første ciffer for "COST/kWh" blinker på displayet.
- Tryk på op-knappen for at indstille cifret.
- Tryk på indstillingsknappen. Det andet ciffer for "COST/kWh" blinker på displayet.
- Tryk på op-knappen for at indstille cifret.
- Tryk på indstillingsknappen. Det tredje ciffer for "COST/kWh" blinker på displayet.
- Tryk på op-knappen for at indstille cifret.
- Tryk på indstillingsknappen. Det fjerde ciffer for "COST/kWh" blinker på displayet.
- Tryk på op-knappen for at indstille cifret.
- Tryk på op-knappen. Decimalkommaet for "COST/kWh" blinker på displayet.
- Tryk på op-knappen for at indstille decimalkommaet.
- Tryk på indstillingsknappen. Ugedagen blinker på displayet.
- Tryk på op-knappen for at indstille ugedagen.
- Tryk på indstillingsknappen. "ON TIME" blinker på displayet.
- Tryk på op-knappen for at indstille timen.
- Tryk på indstillingsknappen. "ON TIME" blinker på displayet.
- Tryk på op-knappen for at indstille minuttet.
- Tryk på funktionsknappen for at bekræfte.

Pris 2:
- Tryk på funktionsknappen.
- Gentag de tidligere trin for at indstille pris 2.

Sikkerhed

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Energiforbrugsmåleren må ikke tilsluttes en anden energiforbrugsmåler.
- Apparatet må ikke tilsluttes, hvis belastningen er over 16 A.

Batterisikkerhed
- Brug kun de batterier, som er nævnt i vejledningen.
- Brug ikke gamle og nye batterier sammen.
- Brug ikke batterier af anden type eller mærker.
- Installer ikke batterierne med omvendt polaritet.
- Kortslut eller afmonter ikke batterierne.
- Udsæt ikke batterierne for vand.
- Udsæt ikke batterierne for ild eller overdreven varme.
- Batterier kan lække, når de er fuldt afladede. For at undgå skade på produktet skal batterierne fjernes, når de produktet efterlades uden opsyn i et længere tidsrum.
- Hvis batterivæsken kommer i kontakt med hud eller tøj, skylles omgående med frisk vand.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!
- Inden apparatet rengøres eller vedligeholdes, skal man altid slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker.
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med et nyt.

- Rengør apparatet udvendigt med en tør klud.

Beskrivelse — Norsk

1. Stikkontakt
2. Display
3. Opp-knapp
4. Innstillingsknapp
5. Funksjonsknapp
6. Sletteknapp

Bruk

Sette i batterier
- Fjern dekselet fra batterirommet.
- Sett inn batteriene (3x LR44/AG13) i batterikammeret. Sørg for at batteri-polariteten (+/-) samsvarer med merkingen inne i batterikammeret.
- Sett dekselet på batterikammeret.

Komme i gang
- For å fjerne lagret informasjon, bruk en binders eller nål for å trykke inn sletteknappen.
- Sett støpselet på enheten inn i en stikkontakt.
- Koble støpselet for ønsket apparat til stikkontakten.

Visning av data
- Trykk på funksjonsknappen. Displayet viser tiden, nettspenningen og nettfrekvensen.
- Trykk en gang til på funksjonsknappen. Displayet viser tiden, nettstrømmen og lastfaktoren.
- Trykk en gang til på funksjonsknappen. Displayet viser tiden, gjeldende strømforbruk og lastfaktor.
- Trykk en gang til på funksjonsknappen. Displayet viser tiden, akkumulert strømforbruk og lastfaktor.
- Trykk en gang til på funksjonsknappen. Displayet viser den totale varigheten og total elektrisk ladning (pris 1).
- Trykk en gang til på funksjonsknappen. Displayet viser den totale varigheten og total elektrisk ladning (pris 2).
- Hold inne funksjonsknappen i 5 sekunder for å slette dataene.
- Hvis det er elektrisk overbelastning, vil "OVER" blinke i displayet.

Stille inn tid
- Trykk flere ganger på funksjonsknappen til displayet viser "CLOCK".
- Trykk på innstillingsknappen. "WEEK DAY" blinker i displayet.
- Trykk på opp-knappen for å stille inn dag.
- Trykk på innstillingsknappen. "HOUR" blinker i displayet.
- Trykk på opp-knappen for å stille inn time.
- Trykk på innstillingsknappen. "MINUTE" blinker i displayet.
- Trykk på opp-knappen for å stille inn minutter.
- Trykk på innstillingsknappen for å bekrefte.
- Trykk på opp-knappen igjen for å veksle mellom 12 og 24-timers format.

Innstilling av pris/kWh
Pris 1:
- Hold inne funksjonsknappen i 5 sekunder når enheten er i datavisningsmodus.
- Trykk på innstillingsknappen. Det første sifferet for "COST/kWh" blinker i displayet.
- Trykk på opp-knappen for å velge tall.
- Trykk på innstillingsknappen. Det andre sifferet for "COST/kWh" blinker i displayet.
- Trykk på opp-knappen for å velge tall.
- Trykk på innstillingsknappen. Det tredje sifferet for "COST/kWh" blinker i displayet.
- Trykk på opp-knappen for å velge tall.
- Trykk på innstillingsknappen. Det fjerde sifferet for "COST/kWh" blinker i displayet.
- Trykk på opp-knappen for å velge tall.
- Trykk på opp-knappen. Radikspunktet for "COST/kWh" blinker i displayet.
- Trykk på opp-knappen for å stille inn radikspunktet.
- Trykk på innstillingsknappen. Ukedagen blinker i displayet.
- Trykk på opp-knappen for å stille inn ukedag.
- Trykk på innstillingsknappen. "ON TIME" blinker i displayet.
- Trykk på opp-knappen for å stille inn time.
- Trykk på innstillingsknappen. "ON TIME" blinker i displayet.
- Trykk på opp-knappen for å stille inn minutter.
- Trykk på funksjonsknappen for å bekrefte.

Pris 2:
- Trykk på funksjonsknappen.
- Gjenta de foregående trinnene for å angi pris 2.

Sikkerhet

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Ikke bruk enheten utendørs.
- Ikke koble en strømmåler til en annen strømmåler.
- Ikke koble til husholdningsapparater der lasten overstiger 16 A.

Batterisikkerhet
- Bruk bare batteriene som er nevnt i denne veiledningen.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bruk batterier av ulike typer eller merker.
- Ikke sett inn batterier i omvendt polaritet.
- Ikke kortslutt eller demonter batteriene.
- Ikke utsett batteriene for vann.
- Ikke utsett batteriene for brann eller overdreven varme.
- Batterier er mer utsatt for lekkasje når de helt utladet. For å unngå skader på produktet, ta ut batteriene når du forlater produktet uten tilsyn i lengre perioder.
- Hvis væske fra batteriene kommer i kontakt med hud eller klær, må du skylle med friskt vann umiddelbart.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!
- Slå av enheten og trekk støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold.
- Ikke senk enheten i vann eller annen væske.
- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør enheten utvendig med en myk, tørr klut.

Beskrivning — Svenska

1. Uttag för elkontakt
2. Display
3. Upp-knapp
4. Inställningsknapp
5. Funktionsknapp
6. Rensa-knapp

Användning

Installera batterierna
- Ta bort batterifackets lock.
- Sätt i batterierna (3x LR44/AG13) i batterifacket. Kontrollera att batteriets polaritet (+/-) stämmer med märkningen inuti batterifacket.
- Placera locket på batterifacket.

Komma igång
- För att rensa alla nuvarande information, använd ett gem eller nål för att trycka in rensa-knappen.
- Sätt in enhetens stickkontakt i vägguttaget.
- Sätt in hemapparatens stickkontakt i anslutningen för stickkontakt.

Dataskräm
- Tryck på funktions-knappen. Displayen visar tiden, ledningsspänningen och frekvensen.
- Tryck på funktions-knappen igen. Displayen visar tiden, ledningsströmen och effektfaktorn.
- Tryck på funktions-knappen igen. Displayen visar tiden, faktisk effektförbrukning och effektfaktorn.
- Tryck på funktions-knappen igen. Displayen visar tiden, ackumulerad energiförbrukning och effektfaktorn.
- Tryck på funktions-knappen igen. Displayen visar den totala varaktigheten och den totala elektriska laddningen (pris 1).
- Tryck på funktions-knappen igen. Displayen visar den totala varaktigheten och den totala elektriska laddningen (pris 2).
- Tryck och håll inne funktions-knappen i 5 sekunder för att rensa datorn.
- Om det finns en elektrisk överbelastning, blinkar "OVER" på displayen.

Ställa in tiden
- Tryck flera gånger på funktionsknappen tills displayen visar "CLOCK".
- Tryck på inställningsknappen. "WEEK DAY" blinkar på displayen.
- Tryck på uppknappen för att ställa in dagen.
- Tryck på inställningsknappen. "HOUR" blinkar på displayen.
- Tryck på uppknappen för att ställa in timme.
- Tryck på inställningsknappen. "MINUTE" blinkar på displayen.
- Tryck på uppknappen för att ställa in minuter.
- Tryck på inställningsknappen för att bekräfta.
- Tryck på uppknappen igen för att växla mellan 12-timmar och 24-timmarklocka.

Ställa in kostnad/kWh
Pris 1:
- I dataskräm-läget, tryck och håll inne funktionsknappen i 5 sekunder.
- Tryck på inställningsknappen. Den första siffran för "COST/kWh" blinkar på displayen.
- Tryck på uppknappen för att ställa in siffran.
- Tryck på inställningsknappen. Den andra siffran för "COST/kWh" blinkar på displayen.
- Tryck på uppknappen för att ställa in siffran.
- Tryck på inställningsknappen. Den tredje siffran för "COST/kWh" blinkar på displayen.
- Tryck på uppknappen för att ställa in siffran.
- Tryck på inställningsknappen. Den fjärde siffran för "COST/kWh" blinkar på displayen.
- Tryck på uppknappen för att ställa in siffran.
- Tryck på uppknappen. Baspunkten för "COST/kWh" blinkar på displayen.
- Tryck på uppknappen för att ställa in baspunkten.
- Tryck på inställningsknappen. Veckodagen blinkar på displayen.
- Tryck på uppknappen för att ställa in veckodag.
- Tryck på inställningsknappen. "ON TIME" blinkar på displayen.
- Tryck på uppknappen för att ställa in timme.
- Tryck på inställningsknappen. "ON TIME" blinkar på displayen.
- Tryck på uppknappen för att ställa in minut.
- Tryck på funktionsknappen för att bekräfta.

Pris 2:
- Tryck på funktions-knappen.
- Repetera föregående steg för att ställa in pris 2.

Säkerhet

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Använd inte enheten utomhus.
- Koppla inte in energiförbrukningsmätaren i en annan energiförbrukningsmätare.
- Anslut inte en hushållsapparat vars last överskrider 16 A.

Batterisäkerhet
- Använd endast de batterier som omnämns i denna bruksanvisning.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Använd inte batterier av olika typ eller märke.
- Montera inte batterierna med polerna felvända.
- Kortslut eller öppna inte batterierna.
- Utsätt inte batterierna för vatten.
- Utsätt inte batterierna för eld eller kraftig värme.
- Det finns risk för att batterierna läcker när de är helt urladdade. Undvik skada på produkten genom att avlägsna batterierna när produkten inte används under längre perioder.
- Skölj omedelbart med vatten om vätska från batterierna kommer i kontakt med skinn eller kläder.

Rengöring och underhåll

Varning!
- Innan rengör eller utför underhåll, stäng av enheten och koppla ur strömkontakten från vägguttaget.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en torr trasa.

VALUELINE

Kuvaus — Suomi

1. Pistokeliitäntä
2. Näyttö
3. Ylös-painike
4. Aseta-painike
5. Toimintopainike
6. Tyhjennä-painike

Käyttö

Paristojen asennus
- Poista paristotilan kansi.
- Laita paristot (3x LR44/AG13) paristokoteloon. Varmista, että paristojen napaisuus (+/-) vastaa paristotilan sisällä olevia merkintöjä.
- Laita paristotilan kansi takaisin paikalleen.

Käyttöönotto
- Tyhjennä kaikki nykyiset tiedot painamalla tyhjennä-painiketta paperiliittimellä tai neulalla.
- Työnnä laitteen virtapistoke pistorasiaan.
- Työnnä kodin laitteen virtapistoke virtapistokeliitäntään.

Tietonäyttö
- Paina toiminto-painiketta. Näyttö näyttää ajan, linjan jännitteen ja taajuuden.
- Paina toiminto-painiketta uudelleen. Näyttö näyttää ajan, linjan virran ja tehokertoimen.
- Paina toiminto-painiketta uudelleen. Näyttö näyttää ajan, todellisen tehonkulutuksen ja tehokertoimen.
- Paina toiminto-painiketta uudelleen. Näyttö näyttää ajan, kumulatiivisen tehonkulutuksen ja tehokertoimen.
- Paina toiminto-painiketta uudelleen. Näyttö näyttää kokonaiskestoajan ja kokonaissähköveloituksen (hinta 1).
- Paina toiminto-painiketta uudelleen. Näyttö näyttää kokonaiskestoajan ja kokonaissähköveloituksen (hinta 2).
- Tyhjennä tiedot painamalla painiketta toiminto-painiketta 5 sekuntia.
- Jos on sähköinen ylikuorma, "OVER" vilkkuu näytöllä.

Ajan asettaminen
- Paina toistuvasti toiminto-painiketta, kunnes näyttö näyttää "CLOCK".
- Paina aseta-painiketta. "WEEK DAY" vilkkuu näytöllä.
- Aseta päivä painamalla ylös-painiketta.
- Paina aseta-painiketta. "HOUR" vilkkuu näytöllä.
- Aseta tunnit painamalla tunti-painiketta.
- Paina aseta-painiketta. "MINUTE" vilkkuu näytöllä.
- Aseta minuutit painamalla ylös-painiketta.
- Vahvista painamalla aseta-painiketta.
- Vaihda 12 tunnin ja 24 tunnin kellon välillä painamalla ylös-painiketta uudelleen.

Kulu/kWh asettaminen
Hinta 1:
- Tietonäyttö-tilassa, pidä painettuna toiminto-painiketta 5 sekuntia.
- Paina aseta-painiketta. "COST/kWh" -kentän ensimmäinen merkki vilkkuu näytöllä.
- Aseta merkki painamalla ylös-painiketta.
- Paina aseta-painiketta. "COST/kWh" -kentän toinen merkki vilkkuu näytöllä.
- Aseta merkki painamalla ylös-painiketta.
- Paina aseta-painiketta. "COST/kWh" -kentän kolmas merkki vilkkuu näytöllä.
- Aseta merkki painamalla ylös-painiketta.
- Paina aseta-painiketta. "COST/kWh" -kentän neljäs merkki vilkkuu näytöllä.
- Aseta merkki painamalla ylös-painiketta.
- Paina aseta-painiketta. "COST/kWh" -kentän desimaalimerkki vilkkuu näytöllä.
- Aseta desimaalimerkki painamalla ylös-painiketta.
- Paina aseta-painiketta. Viikonpäivä vilkkuu näytöllä.
- Aseta päivä painamalla ylös-painiketta.
- Paina aseta-painiketta. "ON TIME" vilkkuu näytöllä.
- Aseta tunnit painamalla tunti-painiketta.
- Paina aseta-painiketta. "ON TIME" vilkkuu näytöllä.
- Aseta minuutit painamalla ylös-painiketta.
- Vahvista painamalla toiminto-painiketta.

Hinta 2:
- Paina toiminto-painiketta.
- Aseta hinta 2 toistamalla yllä olevat vaiheet.

Turvallisuus

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä liitä tehonkulutusmittaria toiseen tehonkulutusmittariin.
- Älä liitä kodin laitetta, jonka kuorma on yli 16 A.

Paristoturvallisuus
- Käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Älä käytä eri tyyppisiä tai eri merkkisiä paristoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin.
- Älä aiheuta paristoissa oikosulkua tai pura niitä.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Älä altista paristoja tulelle tai liialliselle kuumuudelle.
- Paristot saattavat vuotaa, kun ne ovat täysin tyhjät. Jotta tuote ei vaurioidu, poista paristot jättäessäsi tuotteen valvomatta pitemmäksi aikaa.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele välittömästi raikkaalla vedellä.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai ylläpitoa.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta kuivalla liinalla.

Περιγραφή — Ελληνικά

1. Σύνδεση φις
2. Οθόνη
3. Κουμπί επάνω
4. Κουμπί ρύθμισης
5. Κουμπί λειτουργίας
6. Κουμπί απαλοιφής

Χρήση

Εγκατάσταση των μπαταριών
- Απομακρύνετε το κάλυμμα από τη θήκη μπαταρίας.
- Εισαγάγετε τις μπαταρίες (3x LR44/AG13) στη θήκη μπαταριών. Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα των μπαταριών (+/-) ταιριάζει με τα σύμβολα πολικότητας μέσα στη θήκη μπαταρίας.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα στη θήκη μπαταρίας.

Εκκίνηση
- Για την απαλοιφή όλων των τρεχόντων πληροφοριών χρησιμοποιήστε έναν συνδετήρα ή μια βελόνα για να πατήσετε το κουμπί απαλοιφής.
- Εισαγάγετε το βύσμα ρεύματος της συσκευής μέσα στην πρίζα στον τοίχο.
- Εισαγάγετε το βύσμα ρεύματος της οικιακής συσκευής μέσα στη σύνδεση βύσματος ρεύματος.

Προβολή δεδομένων
- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας. Η οθόνη προβάλει την ώρα, την τάση γραμμής και τη συχνότητα.
- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας εκ νέου. Η οθόνη προβάλει την ώρα, την τάση γραμμής και τον συντελεστή ρεύματος.
- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας εκ νέου. Η οθόνη προβάλει την ώρα, την πραγματική κατανάλωση ρεύματος και τον συντελεστή ρεύματος.
- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας εκ νέου. Η οθόνη προβάλει την ώρα, την συσσωρευτική κατανάλωση ρεύματος και τον συντελεστή ρεύματος.
- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας εκ νέου. Η οθόνη προβάλει τη συνολική διάρκεια και το συνολικό ηλεκτρικό φορτίο (τιμή 1).
- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας εκ νέου. Η οθόνη προβάλει τη συνολική διάρκεια και το συνολικό ηλεκτρικό φορτίο (τιμή 2).
- Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτα για απαλοιφή των δεδομένων.
- Εάν υπάρχει ηλεκτρική υπερφόρτωση, θα αναβοσβήσει το "OVER" στην οθόνη.

Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας
- Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί λειτουργίας, έως ότου η οθόνη προβάλει το "CLOCK".
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης. Το "WEEK DAY" αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πιέστε το κουμπί επάνω για να ρυθμίσετε την ημέρα.
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης. Το "HOUR" αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πιέστε το κουμπί επάνω για να ρυθμίσετε την ώρα.
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης. Το "MINUTE" αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πιέστε το κουμπί επάνω για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης για επιβεβαίωση.
- Πιέστε το κουμπί επάνω εκ νέου για εναλλαγή μεταξύ μορφής 12 ωρών και 24 ωρών.

Ρύθμιση της τιμής/kWh
Τιμή 1:
- Στη λειτουργία προβολής δεδομένων, πατήστε και κρατήστε το κουμπί λειτουργίας για 5 δευτερόλεπτα.
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης. Το πρώτο ψηφίο στο στοιχείο "COST/kWh" αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πιέστε το κουμπί επάνω για να ρυθμίσετε το ψηφίο.
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης. Το δεύτερο ψηφίο στο στοιχείο "COST/kWh" αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πιέστε το κουμπί επάνω για να ρυθμίσετε το ψηφίο.
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης. Το τρίτο ψηφίο στο στοιχείο "COST/kWh" αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πιέστε το κουμπί επάνω για να ρυθμίσετε το ψηφίο.
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης. Το τέταρτο ψηφίο στο στοιχείο "COST/kWh" αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πιέστε το κουμπί επάνω για να ρυθμίσετε το ψηφίο.
- Πιέστε το κουμπί επάνω. Η υποδιαστολή στο στοιχείο "COST/kWh" αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πιέστε το κουμπί επάνω για να ρυθμίσετε την υποδιαστολή.
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης. Η ημέρα της εβδομάδας αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πιέστε το κουμπί επάνω για να ρυθμίσετε την ημέρα της εβδομάδας.
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης. Το "ON TIME" αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πιέστε το κουμπί επάνω για να ρυθμίσετε την ώρα.
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης. Το "ON TIME" αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πιέστε το κουμπί επάνω για να ρυθμίσετε το λεπτό.
- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας για επιβεβαίωση.

Τιμή 2:
- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας.
- Επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα για να ρυθμίσετε την τιμή 2.

Ασφάλεια

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μη συνδέετε το μετρητή κατανάλωσης ενέργειας σε άλλο μετρητή κατανάλωσης ενέργειας.
- Μη συνδέετε μια οικιακή συσκευή εκεί όπου το φορτίο υπερβαίνει τα 16 A.

Ασφάλεια μπαταριών
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφη πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής των μπαταριών εάν αποφορτιστούν πλήρως. Προς αποφυγή ζημιάς στο προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αφήνετε το προϊόν ανεπιτήρητο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν υγρό των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!
- Πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε το βύσμα ρεύματος από την υποδοχή στον τοίχο.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί.

Opis — Polski

1. Gniazdo zasilania sieciowego
2. Wyświetlacz
3. Przycisk przejścia w górę
4. Przycisk konfiguracji
5. Przycisk funkcyjny
6. Przycisk usuwania

Użytkowanie

Wkładanie baterii
- Zdjąć osłonę z gniazda baterii.
- Włóż baterie (3x LR44/AG13) do gniazda baterii. Upewnij się, że biegunowość baterii (+/-) zgadza się z oznaczeniami biegunowości wewnątrz gniazda baterii.
- Umieść osłonę na gnieździe baterii.

Pierwsze kroki
- Aby usunąć wszystkie zapisane obecnie informacje, naciśnij przycisk usuwania za pomocą spinacza do papieru lub igły.
- Umieść wtyczkę zasilającą urządzenia w gnieździe elektrycznym.
- Podłącz wtyczkę zasilającą urządzenia AGD do gniazda zasilania sieciowego.

Wyświetlanie danych
- Naciśnij przycisk funkcyjny. Na wyświetlaczu pojawią się informacje o czasie, napięciu sieciowym oraz częstotliwości.
- Naciśnij ponownie przycisk funkcyjny. Na wyświetlaczu pojawią się informacje o czasie, prądzie sieciowym oraz współczynniku mocy.
- Naciśnij ponownie przycisk funkcyjny. Na wyświetlaczu pojawią się informacje o czasie, bieżącym zużyciu energii oraz współczynniku mocy.
- Naciśnij ponownie przycisk funkcyjny. Na wyświetlaczu pojawią się informacje o czasie, łącznym zużyciu energii oraz współczynniku mocy.
- Naciśnij ponownie przycisk funkcyjny. Na wyświetlaczu pojawią się informacje o całkowitym czasie poboru i łącznej opłacie za zużycie energii elektrycznej (stawka 1).
- Naciśnij ponownie przycisk funkcyjny. Na wyświetlaczu pojawią się informacje o całkowitym czasie poboru i łącznej opłacie za zużycie energii elektrycznej (stawka 2).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, aby usunąć dane.
- W sytuacji gdy dojdzie do przeciążenia elektrycznego na wyświetlaczu będzie migać tekst „OVER".

Ustawianie bieżącego czasu
- Naciskaj przycisk funkcyjny aż do wyświetlenia tekstu „CLOCK" na wyświetlaczu.
- Naciśnij przycisk konfiguracji. Na wyświetlaczu pojawi się migający tekst „WEEK DAY".
- Naciskaj przycisk przejścia w górę, aby ustawić dzień tygodnia.
- Naciśnij przycisk konfiguracji. Na wyświetlaczu pojawi się migający tekst „HOUR".
- Naciskaj przycisk przejścia w górę, aby ustawić godzinę.
- Naciśnij przycisk konfiguracji. Na wyświetlaczu pojawi się migający tekst „MINUTE".
- Naciskaj przycisk przejścia w górę, aby ustawić minuty.
- Naciśnij przycisk konfiguracji, aby potwierdzić.
- Naciśnij ponownie przycisk przejścia w górę, aby skonfigurować format 12- lub 24-godzinny.

Ustalanie ceny kilowatogodziny
Stawka 1:
- W trybie wyświetlania informacji naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 5 sekund.
- Naciśnij przycisk konfiguracji. Na wyświetlaczu zacznie migać pierwsza cyfra parametru „COST/kWh".
- Naciskaj przycisk przejścia w górę, aby ustawić wartość.
- Naciśnij przycisk konfiguracji. Na wyświetlaczu zacznie migać druga cyfra parametru „COST/kWh".
- Naciskaj przycisk przejścia w górę, aby ustawić wartość.
- Naciśnij przycisk konfiguracji. Na wyświetlaczu zacznie migać trzecia cyfra parametru „COST/kWh".
- Naciskaj przycisk przejścia w górę, aby ustawić wartość.
- Naciśnij przycisk konfiguracji. Na wyświetlaczu zacznie migać czwarta cyfra parametru „COST/kWh".
- Naciskaj przycisk przejścia w górę, aby ustawić wartość.
- Naciśnij przycisk przejścia w dół. Na wyświetlaczu zacznie migać separator parametru „COST/kWh".
- Naciskaj przycisk przejścia w górę, aby ustawić separator.
- Naciśnij przycisk konfiguracji. Na wyświetlaczu pojawi się migająca nazwa dnia tygodnia.
- Naciskaj przycisk przejścia w górę, aby ustawić dzień tygodnia.
- Naciśnij przycisk konfiguracji. Na wyświetlaczu pojawi się migający tekst „ON TIME".
- Naciskaj przycisk przejścia w górę, aby ustawić godzinę.
- Naciśnij przycisk konfiguracji. Na wyświetlaczu pojawi się migający tekst „ON TIME".
- Naciskaj przycisk przejścia w górę, aby ustawić minuty.
- Naciśnij przycisk konfiguracji, aby potwierdzić.

Stawka 2:
- Naciśnij przycisk funkcyjny.
- Powtórz czynności opisane powyżej, aby skonfigurować stawkę 2.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie podłączać miernika zużycia energii do innego miernika zużycia energii.
- Nie podłączać urządzeń AGD, dla których wartość natężenia prądu przekracza 16 A.

Bezpieczne korzystanie z baterii
- Używać wyłącznie baterii wskazanych w instrukcji.
- Nie używać razem starych i nowych baterii.
- Nie używać baterii różnych typów lub marek.
- Nie zakładać baterii w odwrotnej biegunowości.
- Nie powodować zwarcia baterii ani ich nie demontować.
- Nie wystawiać baterii na działanie wody.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.
- Przy całkowitym rozładowaniu baterii może dojść do ich wycieku. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy wyjąć z niego baterie, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Jeśli płyn z baterii wejdzie w styczność ze skórą lub ubraniem, należy niezwłocznie przepłukać czystą wodą.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!
- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzne powierzchnie urządzenia należy czyścić suchą szmatką.

Popis — Čeština

1. Napájecí zástrčka
2. Displej
3. Tlačítko nahoru
4. Tlačítko nastavení
5. Tlačítko funkce
6. Tlačítko vymazání

Použití

Instalace baterií
- Z prostoru na baterie sejměte kryt.
- Do prostoru pro baterie vložte baterie (3x LR44/AG13). Ujistěte se, zda polarita baterií (+/-) souhlasí s označením uvnitř prostoru pro baterie.
- Kryt znovu umístěte na prostor na baterie.

Začínáme
- Chcete-li vymazat všechny aktuální informace, stiskněte tlačítko vymazání použitím kancelářské sponky nebo jehly.
- Zástrčku napájecího kabelu zařízení zasuňte do síťové zásuvky.
- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu domácího zařízení do síťové zásuvky.

Zobrazení údajů
- Stiskněte tlačítko funkce. Na displeji se zobrazí čas, síťové napětí a frekvence.
- Stiskněte znovu tlačítko funkce. Na displeji se zobrazí čas, síťový proud a účiník.
- Stiskněte znovu tlačítko funkce. Na displeji se zobrazí čas, aktuální spotřeba energie a účiník.
- Stiskněte znovu tlačítko funkce. Na displeji se zobrazí čas, kumulativní spotřeba energie a účiník.
- Stiskněte znovu tlačítko funkce. Na displeji se zobrazí celková doba trvání a celkový elektrický náboj (cena 1).
- Stiskněte znovu tlačítko funkce. Na displeji se zobrazí celková doba trvání a celkový elektrický náboj (cena 2).
- Chcete-li údaje vymazat, stiskněte a podržte tlačítko funkce po dobu 5 sekund.
- Pokud je elektrický systém přetížen, na displeji bliká „OVER".

Nastavení aktuálního času
- Opakovaně stiskněte tlačítko funkce, dokud se na displeji nezobrazí „CLOCK".
- Stiskněte tlačítko nastavení. Na displeji začne blikat „WEEK DAY".
- Stisknutím tlačítka nahoru nastavte den.
- Stiskněte tlačítko nastavení. Na displeji začne blikat „HOUR".
- Stisknutím tlačítka nahoru nastavte hodinu.
- Stiskněte tlačítko nastavení. Na displeji začne blikat „MINUTE".
- Stisknutím tlačítka nahoru nastavte minuty.
- Potvrďte stisknutím tlačítka nastavení.
- Opětovným stisknutím tlačítka nahoru se přepnete mezi 12hodinovým a 24hodinovým formátem.

Nastavení cena/kWh
Cena 1:
- V režimu zobrazení údajů stiskněte a podržte tlačítko funkce po dobu 5 sekund.
- Stiskněte tlačítko nastavení. Na displeji se rozbliká první číslice údaje „COST/kWh".
- Stisknutím tlačítka nahoru nastavte číslici.
- Stiskněte tlačítko nastavení. Na displeji se rozbliká druhá číslice údaje „COST/kWh".
- Stisknutím tlačítka nahoru nastavte číslici.
- Stiskněte tlačítko nastavení. Na displeji se rozbliká třetí číslice údaje „COST/kWh".
- Stisknutím tlačítka nahoru nastavte číslici.
- Stiskněte tlačítko nastavení. Na displeji se rozbliká čtvrtá číslice údaje „COST/kWh".
- Stisknutím tlačítka nahoru nastavte číslici.
- Stiskněte tlačítko nahoru. Na displeji se rozbliká řadová čárka údaje „COST/kWh".
- Stisknutím tlačítka nahoru nastavte řadovou čárku.
- Stiskněte tlačítko nastavení. Na displeji se rozbliká den v týdnu.
- Stisknutím tlačítka nahoru nastavte den v týdnu.
- Stiskněte tlačítko nastavení. Na displeji se rozbliká „ON TIME".
- Stisknutím tlačítka nahoru nastavte hodinu.
- Stiskněte tlačítko nastavení. Na displeji se rozbliká „ON TIME".
- Stisknutím tlačítka nahoru nastavte minuty.
- Potvrďte stisknutím tlačítka funkce.

Cena 2:
- Stiskněte tlačítko funkce.
- Pro nastavení ceny 2 opakujte předchozí kroky.

Bezpečnost

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Nepřipojujte měřič spotřeby energie k jinému měřiči spotřeby energie.
- Kde je zatížení větší než 16 A nepřipojujte domácí spotřebiče.

Pokyny pro použití baterií
- Používejte pouze baterie uvedené v návodu.
- Nevkládejte zároveň staré a nové baterie.
- Nepoužívejte baterie jiného typu ani značky.
- Baterie neinstalujte s obrácenou polaritou.
- Baterie nezkratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte baterie působení vody.
- Nevystavujte baterie působení ohně či nadměrného tepla.
- Při úplném vybití mají baterie tendence vytékat. Abyste zabránili poškození produktu, vyjměte baterie, pokud necháváte produkt na delší dobu bez dozoru.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, okamžitě je opláchněte čistou vodou.

Čištění a údržba

Upozornění!
- Před čištěním nebo údržbou zařízení vypněte a odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Vnější část zařízení očistěte suchým hadříkem.

Leírás — Magyar

1. Tápcsatlakozó
2. Kijelző
3. Fel gomb
4. Beállítás gomb
5. Funkcióválasztó gomb
6. Törlés gomb

Használat

Az elemek behelyezése
- Vegye le az elemtartó fedelét.
- Helyezze be az elemeket (3x LR44/AG13) az elemtartóba. Ügyeljen rá, hogy az elemeket az elemtartóban feltüntetett polaritással (+/-) helyezze be.
- Helyezze vissza az elemtartó fedelét.

Kezdeti lépések
- Az összes jelenlegi információ törléséhez egy iratfűző kapcsot vagy egy tűt használva nyomja meg a törlés gombot.
- Csatlakoztassa a készülék tápkábelét az aljzathoz.
- Csatlakoztassa a háztartási készülék tápkábelét a tápcsatlakozóhoz.

Adatok kijelzése
- Nyomja meg a funkcióválasztó gombot. A kijelzőn megjelenik az idő, a hálózati feszültség és a frekvencia.
- Nyomja meg ismét a funkcióválasztó gombot. A kijelzőn megjelenik az idő, a vonaláram és a teljesítménytényező.
- Nyomja meg ismét a funkcióválasztó gombot. A kijelzőn megjelenik az idő, a tényleges fogyasztás és a teljesítménytényező.
- Nyomja meg ismét a funkcióválasztó gombot. A kijelzőn megjelenik az idő, az akkumulálódó fogyasztás és a teljesítménytényező.
- Nyomja meg ismét a funkcióválasztó gombot. A kijelzőn megjelenik a teljes időtartam és a teljes elektromos töltés (1. ár).
- Nyomja meg ismét a funkcióválasztó gombot. A kijelzőn megjelenik a teljes időtartam és a teljes elektromos töltés (2. ár).
- Nyomja meg és 5 másodpercig tartsa nyomva a funkcióválasztó gombot az adatok törléséhez.
- Elektromos túlterhelés esetén az „OVER" felirat villog a kijelzőn.

A pontos idő beállítása
- Nyomja meg többször a funkcióválasztó gombot, míg a kijelzőn meg nem jelenik a „CLOCK" felirat.
- Nyomja meg a beállítás gombot. A „WEEK DAY" felirat villog a kijelzőn.
- Nyomja meg a fel gombot a nap beállításához.
- Nyomja meg a beállítás gombot. Az „HOUR" felirat villog a kijelzőn.
- Nyomja meg a fel gombot az óra beállításához.
- Nyomja meg a beállítás gombot. A „MINUTE" felirat villog a kijelzőn.
- Nyomja meg a fel gombot a perc beállításához.
- Nyomja meg a beállítás gombot a megerősítéshez.
- A fel gomb ismételt megnyomásával válthat a 12 és a 24 órás formátum között.

A költség/kWh beállítása
1. ár:
- Az adatkijelző üzemmódban nyomja meg és tartsa nyomva 5 másodpercig a funkcióválasztó gombot.
- Nyomja meg a beállítás gombot. A kijelzőn a „COST/kWh" első számjegye villog.
- Nyomja meg a fel gombot a számjegy beállításához.
- Nyomja meg a beállítás gombot. A kijelzőn a „COST/kWh" második számjegye villog.
- Nyomja meg a fel gombot a számjegy beállításához.
- Nyomja meg a beállítás gombot. A kijelzőn a „COST/kWh" harmadik számjegye villog.
- Nyomja meg a fel gombot a számjegy beállításához.
- Nyomja meg a beállítás gombot. A kijelzőn a „COST/kWh" negyedik számjegye villog.
- Nyomja meg a fel gombot a számjegy beállításához.
- Nyomja meg a fel gombot. A kijelzőn a „COST/kWh" tizedesvesszője villog.
- Nyomja meg a fel gombot a tizedesvessző beállításához.
- Nyomja meg a beállítás gombot. A nap villog a kijelzőn.
- Nyomja meg a fel gombot a nap beállításához.
- Nyomja meg a beállítás gombot. Az „ON TIME" felirat villog a kijelzőn.
- Nyomja meg a fel gombot az óra beállításához.
- Nyomja meg a beállítás gombot. Az „ON TIME" felirat villog a kijelzőn.
- Nyomja meg a fel gombot a perc beállításához.
- Nyomja meg a funkcióválasztó gombot a megerősítéshez.

2. ár:
- Nyomja meg a funkcióválasztó gombot.
- Ismételje meg az előző lépéseket a 2. ár beállításához.

Biztonság

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Ne használja a készüléket kültérben.
- Ne csatlakoztassa az energiafogyasztás-mérőt más energiafogyasztás-mérőhöz.
- Ne csatlakoztasson olyan háztartási készüléket, amely esetén a terhelés meghaladja a 16 A értéket.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági előírások
- Kizárólag az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne keverje a használt és új elemeket.
- Ne használjon eltérő típusú vagy márkájú elemeket.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne zárja rövidre és ne szerelje szét az elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje víz.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje tűz vagy túlzott mértékű hő.
- A teljesen kisült elemek hajlamosak elfolyni. A termék esetleges megrongálódásának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Ha az elemből szivárgó folyadék bőrrel vagy ruhával érintkezik, akkor a szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!
- Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt az elektromos fali aljzatból.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy száraz törlőkendővel.

Descrierea — Română

1. Conexiune ștecăr
2. Afișaj
3. Buton sus
4. Buton setare
5. Buton funcție
6. Buton ștergere

Utilizarea

Instalarea bateriilor
- Scoateți capacul din compartimentul bateriilor.
- Introduceți bateriile (3x LR44/AG13) în compartimentul pentru baterii. Asigurați-vă că polaritatea bateriilor (+/-) se potrivește marcajelor de polaritate din interiorul compartimentului pentru baterii.
- Așezați capacul pe compartimentul bateriilor.

Primii pași
- Pentru a șterge toate informațiile curente, utilizați o agrafă sau un ac pentru a apăsa butonul de ștergere.
- Introduceți ștecărul dispozitivului în priza de perete.
- Introduceți ștecărul aparatului electrocasnic în conexiunea ștecărului.

Afișarea datelor
- Apăsați butonul de funcție. Pe afișaj apare ora, tensiunea de linie și frecvența.
- Apăsați butonul de funcție din nou. Pe afișaj apare ora, curentul de linie și factorul de putere
- Apăsați butonul de funcție din nou. Pe afișaj apare ora, consumul efectiv de curent și factorul de putere
- Apăsați butonul de funcție din nou. Pe afișaj apare ora, consumul acumulativ de curent și factorul de putere
- Apăsați butonul de funcție din nou. Pe afișaj apare durata totală și tariful electric total (preț 1).
- Apăsați butonul de funcție din nou. Pe afișaj apare durata totală și tariful electric total (preț 2).
- Apăsați prelungit butonul de funcție timp de 5 secunde pentru a șterge datele.
- Dacă există o suprasarcină „OVER" va apărea intermitent pe afișaj.

Setarea orei curente
- Apăsați în mod repetat butonul de funcție până ce pe afișaj apare „CLOCK".
- Apăsați butonul de setare. Pe afișaj apare intermitent „WEEK DAY".
- Apăsați butonul sus pentru a fixa ziua.
- Apăsați butonul de setare. Pe afișaj apare intermitent „HOUR".
- Apăsați butonul sus pentru a fixa ora.
- Apăsați butonul de setare. Pe afișaj apare intermitent „MINUTE".
- Apăsați butonul sus pentru a fixa minutele.
- Apăsați butonul de setare pentru a confirma.
- Apăsați butonul sus din nou pentru a comuta între formatul de 12 ore și de 24 de ore.

Setarea costului/kWh
Preț 1:
- În modul de afișare a datelor, apăsați și țineți apăsat butonul de memorie timp de 5 secunde.
- Apăsați butonul de setare. Prima cifră din „COST/kWh" apare intermitent pe afișaj.
- Apăsați butonul sus pentru a seta cifra.
- Apăsați butonul de setare. A doua cifră din „COST/kWh" apare intermitent pe afișaj.
- Apăsați butonul sus pentru a seta cifra.
- Apăsați butonul de setare. A treia cifră din „COST/kWh" apare intermitent pe afișaj.
- Apăsați butonul sus pentru a seta cifra.
- Apăsați butonul de setare. A patra cifră din „COST/kWh" apare intermitent pe afișaj.
- Apăsați butonul sus pentru a seta cifra.
- Apăsați butonul sus. Punctul zecimal din „COST/kWh" apare intermitent pe afișaj.
- Apăsați butonul sus pentru a seta punctul zecimal.
- Apăsați butonul de setare. Pe afișaj apare intermitent ziua săptămânii.
- Apăsați butonul sus pentru a seta ziua săptămânii.
- Apăsați butonul de setare. Pe afișaj apare intermitent „ON TIME".
- Apăsați butonul sus pentru a fixa ora.
- Apăsați butonul de setare. Pe afișaj apare intermitent „ON TIME".
- Apăsați butonul sus pentru a fixa minutul.
- Apăsați butonul de funcție pentru a confirma.

Preț 2:
- Apăsați butonul de funcție.
- Repetați pașii anteriori pentru a seta prețul 2.

Siguranță

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Nu conectați un contor de consum electric la un alt contor de consum electric.
- Nu conectați un aparat electrocasnic cu o sarcină mai mare de 16 A.

Instrucțiuni de siguranță privind bateriile
- Folosiți numai bateriile indicate în manual.
- Nu utilizați baterii noi și vechi împreună.
- Nu utilizați baterii de tipuri sau mărci diferite.
- Nu instalați bateriile cu polaritatea inversată.
- Nu scurtcircuitați și nu dezasamblați bateriile.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea apei.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea focului sau a căldurii intense.
- Bateriile sunt predispuse la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateți bateriile dacă lăsați produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiți imediat cu apă curată.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!
- Înainte de curățare sau de întreținere, opriți dispozitivul și scoateți întotdeauna ștecărul din priză.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivului cu o cârpă uscată.

Описание — Русский

1. Штепсельный разъем электропитания
2. Дисплей
3. Кнопка перехода вверх
4. Кнопка установки
5. Функциональная кнопка
6. Кнопка сброса

Использование

Установка батареек
- Снимите крышку с батарейного отсека.
- Поместите батарейки (3x LR44/AG13) в батарейный отсек. Убедитесь, что полярность батареек (+/-) соответствует маркировке внутри батарейного отсека.
- Помести крышку батарейного отсека на штатное место.

Начало работы
- Для для удаления всей текущей информации нажмите на кнопку сброса данных, воспользовавшись скрепкой или иголкой.
- Поместите штепсельную вилку шнура питания устройства в сетевую розетку.
- Поместите штепсельную вилку бытового прибора в сетевую розетку.

Индикация данных
- Нажмите функциональную кнопку. На дисплее отобразится время, линейное напряжение и частота.
- Снова нажмите функциональную кнопку. На дисплее отобразится время, линейное напряжение и коэффициент мощности.
- Снова нажмите функциональную кнопку. На дисплее отобразится время, текущее значение потребляемой мощности и коэффициент мощности.
- Снова нажмите функциональную кнопку. На дисплее отобразится время, общее значение потребленной мощности и коэффициент мощности.
- Снова нажмите функциональную кнопку. На дисплее отобразится общая продолжительность и уровень заряда устройства (цена 1).
- Снова нажмите функциональную кнопку. На дисплее отобразится общая продолжительность и уровень заряда устройства (цена 2).
- Для удаления данных нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение 5 секунд.
- При электрическом перенапряжении на дисплее будет мигать сообщение "OVER".

Установка текущего времени
- Несколько раз нажмите на функциональную кнопку пока на дисплее не отобразится "CLOCK".
- Нажмите кнопку установок. На дисплее начнет мигать "WEEK DAY".
- Нажмите кнопку перехода вверх, чтобы установить день.
- Нажмите кнопку установок. На дисплее начнет мигать "HOUR".
- Нажмите кнопку перехода вверх, чтобы установить время.
- Нажмите кнопку установок. На дисплее начнет мигать "MINUTE".
- Нажмите кнопку перехода вверх, чтобы установить минуты.
- Нажмите кнопку установок для подтверждения.
- Снова нажмите кнопку перехода вверх для переключения между 12 или 24-часовым форматами времени.

Установка стоимости/кВт
Цена 1:
- В режиме вывода данных на дисплей нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение 5 секунд.
- Нажмите кнопку установок. На дисплее начнет мигать первая цифра значения "COST/kWh".
- Нажмите кнопку перехода вверх, чтобы задать цифру.
- Нажмите кнопку установок. На дисплее начнет мигать вторая цифра значения "COST/kWh".
- Нажмите кнопку перехода вверх, чтобы задать цифру.
- Нажмите кнопку установок. На дисплее начнет мигать третья цифра значения "COST/kWh".
- Нажмите кнопку перехода вверх, чтобы задать цифру.
- Нажмите кнопку установок. На дисплее начнет мигать четвертая цифра значения "COST/kWh".
- Нажмите кнопку перехода вверх, чтобы задать цифру.
- Нажмите кнопку перехода вверх. На дисплее начнет мигать запятая основания значения счисления "COST/kWh".
- Нажмите кнопку перехода вверх, для установки запятой в нужном месте.
- Нажмите кнопку установок. На дисплее начнет мигать день недели.
- Нажмите кнопку перехода вверх, чтобы задать день недели.
- Нажмите кнопку установок. На дисплее начнет мигать "ON TIME".
- Нажмите кнопку перехода вверх, чтобы установить время.
- Нажмите кнопку установок. На дисплее начнет мигать "ON TIME".
- Нажмите кнопку перехода вверх, чтобы установить минуты.
- Нажмите функциональную кнопку для подтверждения.

Цена 2:
- Нажмите функциональную кнопку.
- Для установки цены 2 выполните вышеприведенные шаги.

Требования безопасности

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Запрещается использовать устройство вне помещения.
- Запрещается подключать счетчик электроэнергии к другому счетчику электроэнергии.
- Запрещается подключать бытовые приборы при нагрузке превышающей 16 A.

Техника безопасности при работе с батарейками
- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не используйте старые и новые батареи одновременно.
- Не используйте батареи различных типов и различных марок.
- Не устанавливайте батареи в обратной полярности.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвергайте батареи воздействию воды.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждения изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду немедленно промойте пятно пресной водой.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!
- Перед очисткой или обслуживанием устройства выключите его и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите внешнюю поверхность устройства мягкой влажной тканью.

Açıklama — Türkçe

1. Elektrik bağlantısı
2. Ekran
3. Yukarı düğmesi
4. Ayar düğmesi
5. İşlev düğmesi
6. Silme düğmesi

Kullanım

Pillerin takılması
- Pil bölmesinin kapağını çıkarın.
- Pil bölmesine pilleri (3x LR44/AG13) takın. Pil kutuplarının (+/-) pil bölmesindeki kutup işaretleriyle eşleştiğinden emin olun.
- Kapağı pil bölmesine yerleştirin.

Başlarken
- Mevcut tüm bilgileri silmek için, ataç ya da iğne kullanarak silme düğmesine basın.
- Cihazın ana fişini prize takın.
- Ev aletinin elektrik fişini ana elektrik prizi bağlantısına takın.

Veri ekranı
- İşlev düğmesine basın. Ekran, zamanı, hat gerilimini ve frekansı gösterir
- İşlev düğmesine tekrar basın. Ekran, zamanı, mevcut hat gerilimini ve güç faktörünü gösterir.
- İşlev düğmesine tekrar basın. Ekran, zamanı, gerçek güç tüketimini ve güç faktörünü gösterir.
- İşlev düğmesine tekrar basın. Ekran, zamanı, toplam güç tüketimini ve güç faktörünü gösterir.
- İşlev düğmesine tekrar basın. Ekran, toplam süreyi ve toplam elektriksel yükü gösterir (eder 1).
- İşlev düğmesine tekrar basın. Ekran, toplam süreyi ve toplam elektriksel yükü gösterir (eder 2).
- Verileri silmek için 5 saniye süreyle işlev düğmesini basılı tutun.
- Elektrik aşırı yüklemesi varsa ekranda 'OVER yanıp sönecektir.'

Mevcut saati ayarlama
- Ekran, 'CLOCK' yazısını gösterene kadar işlev düğmesine tekrar basın.
- Ayar düğmesine basın. Ekranda 'WEEK/DAY' yanıp söner.
- Günü ayarlamak için yukarı düğmesine basın.
- Ayar düğmesine basın. Ekranda 'HOUR' yanıp söner.
- Saati ayarlamak için yukarı düğmesine basın.
- Ayar düğmesine basın. Ekranda 'MINUTE' yanıp söner.
- Dakikayı ayarlamak için yukarı düğmesine basın.
- Onaylamak için ayar düğmesine basın.
- 12 saat ve 24 saat formatı arasında değişiklik yapmak için tekrar yukaru düğmesine basın.

Maliyet/kWh ayarlama
Eder 1.
- Veri ekranı modunda, işlev düğmesini 5 saniye basılı tutun.
- Ayar düğmesine basın. 'COST/kWh' için ilk rakam ekranda yanıp söner.
- Rakamı ayarlamak için yukarı düğmesine basın.
- Ayar düğmesine basın. 'COST/kWh' için ikinci rakam ekranda yanıp söner.
- Rakamı ayarlamak için yukarı düğmesine basın.
- Ayar düğmesine basın. 'COST/kWh' için üçüncü rakam ekranda yanıp söner.
- Rakamı ayarlamak için yukarı düğmesine basın.
- Ayar düğmesine basın. 'COST/kWh' için dördüncü rakam ekranda yanıp söner.
- Rakamı ayarlamak için yukarı düğmesine basın.
- Yukarı düğmesine basın. 'COST/kWh' için taban noktası ekranda yanıp söner.
- Taban noktasını ayarlamak için yukarı düğmesine basın.
- Ayar düğmesine basın. Ekranda işgünü yanıp söner.
- İşgünü ayarlamak için yukarı düğmesine basın.
- Ayar düğmesine basın. Ekranda 'ON-TIME' yanıp söner.
- Saati ayarlamak için yukarı düğmesine basın.
- Ayar düğmesine basın. Ekranda 'ON-TIME' yanıp söner.
- Dakikayı ayarlamak için yukarı düğmesine basın.
- Onaylamak için ayar düğmesine basın.

Eder 2.
- İşlev düğmesine basın.
- Eder 2'yi ayarlamak için yukarıdaki adımları tekralayın.

Güvenlik

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın.
- Enerji tüketim ölçeri başka bir enerji tüketim ölçere bağlamayın.
- Yükün 16 A'yı geçtiği durumlarda ev aletti bağlamayın.

Pil güvenliği
- Yalnızca bu kılavuzda belirtilen pilleri kullanın.
- Eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayın.
- Farklı tür ve markalardaki pilleri kullanmayın.
- Pilleri ters kutuplarda takmayın.
- Pilleri kısa devre yapmayın veya demonte etmeyin.
- Pilleri suya maruz bırakmayın.
- Cihazı ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Piller, tam olarak boşaldığında sızıntı gerçekleşebilir. Ürüne zarar gelmemesi için uzun süre kullanım dışı kalacağı zaman piller çıkarılmalıdır.
- Pillerden akan sıvı deriyle veya giysilerle temas ettiğinde hemen temiz suyla yıkanmalıdır.

Temizlik ve bakım

Uyarı!
- Temizlemeden veya bakım yapmadan önce, cihazı kapatın ve şebeke fişini duvar prizinden çekin.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını kuru bir bezle silin.